



# IMMIGRATION TO SWITZERLAND - FROM DREAMS

## TO REALITY

The Nepal bridge, 70m above the meltwaters of the Trift glacier in Gadmer Valley, Bernese Oberland. It's Europe's highest and longest suspension bridge  
Висячий мост в Бернском Оберланде является самым длинным и самым высокогорным пешеходным подвесным мостом в Европе

**A life in Switzerland is a real possibility. The following is advice for people planning to establish in the alpine country.**

Throughout the centuries Switzerland has attracted the attention of those wishing to settle in a quiet, safe and stable environment. The well-kept bank secret, the success of financial investments and the beauty of the landscape make this country a dream holiday destination, and a highly desired living spot. Certainly life among alpine pastures and snowy mountain peaks is a dream, but how does one make this dream a reality?

A life in Switzerland is a real possibility and the path to it lies through a residency permit. The permit we will discuss here is called a B permit, which needs to be renewed every year. It allows you to live in a canton of your choice and buy real estate.

For non Swiss/EU Nationals there are three ways to receive such a permit. The first option is independent of employment and is open to those who come to Switzerland to study, retired persons over the age of 55 and those coming here for medical reasons. In each case you will need to present documentation to the authorities to prove that you can support

yourself financially during your stay in the country. Accommodation must be organized in advance and you must have a valid health insurance. In the case of study or medical care you must also present the details of your return trip - the residency permit will be given for the time of your stay. People over the age of 55 must present a personal connection to Switzerland.

The second option is to seek employment in Switzerland. It has to support the economic interests of the canton in which you wish to receive a residency permit and you will need a formal invitation from your employer. Apart from that, certain other conditions need to be met. Your employer will need to present a reason for choosing you instead of a Swiss or EU National. Factors such as qualification and particular skills are taken into consideration. Your working conditions and salary have to correspond to the Swiss regulations. The number of residency permits given out by the government is limited and varies from canton to canton. This situation is the same for everyone and means that in some cantons it is much easier to receive residency than in others.

The third and last possibility is self-employment through setting up or buying

a business. The business activity you choose has to be in the interest of the Swiss economy. You will have to choose a canton and with the help of a legal representative agree on the type of business activity which satisfies you and the local authorities. The question of taxes will be discussed at this stage, the rate of which depends greatly on the canton. The main interest of the authorities will be financial - you will need to prove to them that you have the means to pay the taxes as well as a lump sum in your bank account.

After choosing a satisfactory rate and agreeing with the local authorities the residency permit can be created.

Receiving a residency permit in Switzerland is not a difficult or lengthy task. It is however of the utmost importance that you have no criminal record and that you know exactly what source your money comes from. You will also have to clearly set out your motives for moving. ■

*The author of this article, Anna Fedorova, works for MSM Group, an interdisciplinary Swiss team for business, legal and office services ([www.msmsgroup.ch](http://www.msmsgroup.ch)). MSM Group has a special team dedicated to Russian speaking clients and offers all the necessary support in becoming a resident in Switzerland*

## ИММИГРАЦИЯ В ШВЕЙЦАРИЮ – ОТ МЕЧТЫ К РЕАЛЬНОСТИ

**В течение веков проблема приобретения вида на жительство в Швейцарии привлекала внимание тех, кто желал поселиться в тихой, безопасной и стабильной обстановке. Хорошо охраняемая банковская тайна, возможность успешного финансового инвестирования и красота ландшафтов делают эту страну в высшей мере привлекательным местом для работы и отдыха. Конечно, жизнь среди альпийских лугов и заснеженных горных вершин представляется сказочным сном. Как же превратить эту мечту в реальность?**

Переезд в Швейцарию возможен, и путь к нему проходит через получение вида на жительство («пермита»). В данной статье мы рассмотрим «пермит В», который необходимо ежегодно продлевать. Данный документ позволяет вам жить в любом из кантонов по вашему выбору и приобретать недвижимость.

Для неграждан Швейцарии и ЕС существуют три возможности получить такой «пермит». Первая из них зависит от трудоустройства и открыта для тех, кто прибывает в Швейцарию на учебу, для пенсионеров старше 55 лет и лиц, приезжающих на лечение. В любом случае, вам придется представить властям документы, доказывающие вашу способность финансово обеспечивать себя в течение всего срока пребывания в стране. Вопросы устройства на месте должны быть решены заблаговременно. Вам также необходимо иметь действующую медицинскую страховку. В случае переезда с целью учебы или лечения вам будет также необходимо сообщить о сроках и деталях вашей обратной дороги – вид на жительство будет выдан только на время вашего пребывания в стране. Лица старше 55 лет должны подтвердить наличие своих личных связей со Швейцарией.

Вторая возможность связана с желанием найти в Швейцарии работу. Ваша будущая работа должна соответствовать экономическим интересам кантона, в котором вы хотите получить вид на жительство, и вам понадобится официальное приглашение от работодателя. Кроме того, потребуются выполнение некоторых других условий. Ваш работодатель должен будет обосновать, почему он сделал свой выбор именно в вашу пользу, а не пригласил на это место гражданина Швейцарии/ЕС.

Принимаются во внимание такие факторы, как квалификация и специфика профессии. Условия труда и ваша зарплата должны соответствовать швейцарскому законодательству. Число видов на жительство, выдаваемых правительством, ограничено и рознится в зависимости от кантона. Данные правила распространяются на всех, и это означает, что в некоторых кантонах получить «пермит» намного легче, чем в других.

Третьей и последней возможностью является самостоятельная коммерческая деятельность в форме создания или приобретения бизнеса. Избранная вами сфера деятельности должна отвечать интересам швейцарской экономики. Вам будет необходимо выбрать кантон и с помощью своего уполномоченного представителя согласовать с местными властями род вашей будущей коммерческой деятельности, который удовлетворил бы обе стороны. На этой стадии обсуждается вопрос налогообложения, уровень которого во многом зависит от кантона. Основной интерес власти будут проявлять к финансовой стороне вопроса: вам будет необходимо подтвердить наличие у вас средств для уплаты налогов, равно как и крупной суммы на вашем банковском счете. Вид на жительство может быть выдан после выбора удовлетворительной ставки и получения согласия местных властей.

Получение вида на жительство в Швейцарии не является ни трудным, ни длительным процессом. Тем не менее, крайне важно, чтобы у вас не было криминального прошлого, и чтобы вы точно знали источники происхождения своих денежных средств. Вам также придется четко мотивировать свои причины для переезда в Швейцарию. ■

Анна Федорова  
Автор статьи является сотрудником «MSM Group», междисциплинарной швейцарской группы по бизнесу, юридическим вопросам и офисным услугам ([www.msimgroup.ch](http://www.msimgroup.ch)). В «MSM Group» открыт специальный отдел по работе с русскоязычными клиентами, который предлагает необходимую поддержку при получении вида на жительство в Швейцарии

